



سبقت‌گامی



سومین دوره مسابقات داوری تجاری ایران

۱۳۹۶-۱۳۹۷

لایحه خواهان

خواهان: شرکت فولادکو خوانده: شرکت هوگو راینی استیل

کد اختصاصی گروه

TU743

بهمن ۱۳۹۶

باسمه تعالی

تاریخ : ۱۳۹۶/۱۱/۲۰

پیوست : دارد

جناب آقای دکتر محسن محبی

دبیر کل محترم مرکز داوری اتاق بازرگانی ایران

با سلام؛

احتراماً، پیرو دادخواست تقدیمی مورخ ۱۳۹۶/۷/۲۶ به وکالت از شرکت فولادکو (سهامی خاص) علیه شرکت «هوگو راینی استیل»، دادخواست و لایحه تکمیلی به انضمام مدارک و مستندات (به پیوست) در دو نسخه تقدیم می‌گردد.

با تقدیم احترام

علی محمد سوارانی

وکیل خواهان (شرکت فولادکو)

امضاء

دادخواست تکمیلی داوری به مرکز داوری اتاق بازرگانی و صنایع و معادن ایران

آدرس و اطلاعات تماس	مشخصات	خواهان/خوانده		
ایران، تهران، خیابان جردن، خیابان سایه، پلاک ۲۰ +21-88 65 8091 ایمیل مدیر عامل: masood_mahmoodi@fooladco.ir	شرکت سهامی خاص ثبت شده در ایران	شرکت فولادکو	خواهان	مشخصات طرفین
قزاقستان، بندر اکتایو، خیابان آستانه، پلاک ۱۸ +7-324 882437 ایمیل مدیر عامل: mekhmatorov@hrs.kz	شرکت ثبت شده در کشور قزاقستان	شرکت هوگو رابینی استیل	خوانده	
تهران، خیابان مطهری، خیابان سلیمان خاطر، پلاک ۱۷، واحد ۳ شماره تماس: ۸۸۳۴۵۶۵۷	علی محمد سوارانی		وکیل یا نماینده قانونی	
تهران، خیابان طالقانی، بعد از خیابان شهید موسوی (فرصت)، کوچه ۱۵ خرداد، پلاک ۶. شماره تماس: ۸۸۳۴۶۷۳۰	مرکز داوری اتاق بازرگانی ایران		مرجع حل و فصل اختلافات	
<p>۱. محکومیت شرکت خوانده به پرداخت مبلغ یک میلیون یورو از بابت خسارات ناشی از مابه‌التفاوت فروش مجدد کالا به ثالث با معامله اولیه و نیز سایر ضرر و زیان‌های ناشی از تأخیر در پرداخت (انبارداری، بارگیری مجدد کالا، بهره معوقه ثمن) با جلب نظر کارشناس؛ (بدواً مقوم به یک میلیون و دویست هزار یورو) به انضمام کلیه خسارات دادرسی از جمله هزینه‌های دادرسی و حق الوکاله وکیل.</p> <p>۲. صدور دستور موقت مبنی بر توقیف اموال شرکت خوانده به میزان خواسته</p>				
<p>(۱) تصویر مصدق پیش‌فاکتور فروش ۱۰,۰۰۰ تن فولاد به مبلغ ۱۰,۰۰۰,۰۰۰ یورو.</p> <p>(۲) تصویر مصدق ترجمه مکاتبات الکترونیکی طرفین.</p> <p>(۳) اسناد مربوط به فروش کالا به شخص ثالث.</p> <p>(۴) تصویر مصدق ترجمه درخواست خوانده به اتاق بازرگانی بین‌المللی.</p> <p>(۵) آخرین روزنامه رسمی تغییرات شرکت</p> <p>(۶) تصویر مصدق وکالتنامه وکیل.</p>				
قانون داوری تجاری بین‌المللی، قوانین ماهوی ایران، عرف تجاری بین‌المللی				قانون و قواعد حقوقی قابل اعمال
زبان داوری: فارسی – محل داوری: تهران				زبان و محل داوری
به شرح لایحه پیوست				شرح دادخواست

علائم اختصاری

عنوان	نشانه
مرکز داوری اتاق بازرگانی ایران	مرکز
قانون مدنی	ق.م.
شرکت هوگو راینی استیل	HRS
قواعد و آیین داوری مرکز داوری اتاق بازرگانی ایران مصوب ۱۳۸۶	قواعد
قانون داوری تجاری بین المللی مصوب ۱۳۷۶	ق.د.ت.ب
کنوانسیون بیع بین المللی کالا مصوب ۱۹۸۰	CISG
اصول راهنمای IBA در مورد تعارض منافع	اصول راهنما
اساسنامه مرکز داوری اتاق ایران مصوب ۱۳۸۰	اساسنامه

فهرست مطالب

صفحه	عنوان
۱	۱. پیشینه اختلاف
۲	۲. اثبات صلاحیت مرکز داوری
۲	۲-۱. اثبات وجود اصل شرط داوری
۲	۲-۲. ماهیت بین‌المللی مرکز داوری اتاق بازرگانی ایران
۴	۲-۳. رعایت مراحل پیشا داوری
۴	۳. قانون و قواعد حاکم
۴	۳-۱. قانون حاکم بر رسیدگی شکلی
۴	۳-۲. قانون حاکم بر رسیدگی ماهوی
۵	۳-۳. عرف حاکم
۷	۴. پاسخ به ایرادات مربوط به جرح داوران
۸	۵. تقاضای صدور دستور موقت
۹	۵-۱. اثبات فوریت و ضرورت صدور دستور موقت
۹	۵-۲. پاسخ به ایراد صدور همزمان دستور موقت
۱۰	۶. دفاع در برابر الزام فولادکو به انجام تعهد
۱۱	۶-۱. ایجاد خیار فسخ برای شرکت فولادکو
۱۲	۶-۲. عدم اسقاط خیار
۱۳	۶-۳. اعمال خیار
۱۳	۷. مطالبه خسارت
۱۶	منابع و مأخذ
۲۱	ضمائم

۱. پیشینه اختلاف

۱- در تاریخ ۵ فروردین ۱۳۹۶، شرکت ایرانی فولادکو (سهامی خاص) و شرکت قزاقستانی هوگو راینی استیل (از این پس HRS) مذاکراتی را با هدف ایجاد روابط تجاری بلند مدت و صادرات فولاد از ایران به قزاقستان آغاز نمودند. متعاقباً فولادکو، به درخواست خوانده، اقدام به ارسال پیش فاکتوری برای فروش فولاد به آن شرکت نمود و شرکت HRS با تغییر درصد تغییرات قابل قبول ضخامت فولاد از ۵٪ به ۳٪، اصلاح پیش فاکتور را از فولادکو خواست و این شرکت با پذیرش این اصلاحات پیش فاکتور جدیدی را به شرکت HRS ارسال نمود. از جمله‌ی شرایط توافق میان دو شرکت به شرح زیر است: (۱) خریدار می‌بایست بیست درصد از مبلغ قرارداد را به عنوان پیش پرداخت، قبل از اینکه فروشنده سفارش کالا را به تأمین کننده بدهد، پرداخت کند و مابقی، پس از اخذ کالا از تأمین کننده تأدیه شود. (۲) طرفین ضمناً به ارجاع کلیه اختلافات احتمالی به مرکز داوری اتاق بازرگانی ایران توافق نمودند.

۲- پس از آن، خریدار مبلغ پیش پرداخت را به حساب فروشنده واریز کرد و فروشنده نیز سفارش کالا را به تأمین کننده داد. در تاریخ ۲۰ تیر ۱۳۹۶ فروشنده با ارسال ایمیلی به خریدار اخذ کالا را از تأمین کننده به اطلاع او رساند و خواستار پرداخت مابقی ثمن شد. خریدار با تأخیر بسیار، اذعان کرد که به دلیل نوسانات ارز و بالا رفتن ارزش یورو، بانک آلمانی (بانکی که خریدار در زمان انعقاد قرارداد، معادل ده میلیون یورو، تنگه، واحد پولی قزاقستان، به او تودیع کرده بود) از تخصیص یورو به او خودداری می‌کند و خواستار افزایش ۵۰ درصدی مبلغ تودיעی می‌باشد. لذا، خریدار ثمن معامله را در موعد مقرر تأدیه ننمود. متعاقباً، خریدار قصد خود را مبنی بر پرداخت ثمن به درهم امارات به فروشنده اعلام کرد و از او درخواست نمود که حسابی در بانک دوبی برای واریز ثمن افتتاح کند. فروشنده ضمن اعلام موافقت خود، حسابی در دوبی افتتاح کرد؛ با این وجود، مبلغی از سوی خریدار به حساب فروشنده واریز نگردید.

۳- در تاریخ ۳ مهر ۱۳۹۶، با سپری شدن حدود دو ماه و نیم از موعد پرداخت ثمن، فروشنده ضمن فروش کالاها به شخص ثالث (برای جلوگیری از ورود ضرر بیشتر) و اعلام فسخ قرارداد، با ارسال ایمیل به اطلاع

خریدار رساند که با توجه روند کاهشی و سقوط قیمت فولاد، ناگزیر از فروش کالا به قیمت ۹ میلیون یورو به ثالث شده و بدین واسطه، معادل ۱ میلیون یورو متحمل خسارت گردیده است. متعاقباً، HRS مخالفت خود را با این اقدام فولادکو، ابراز نمود.

۴- در تاریخ ۲۱ مهر، خواهان از دادگاه قزاقستان تقاضای صدور دستور موقت مبنی بر توقیف اموال شرکت HRS نمود و در تاریخ ۲۶ مهر با ارسال دادخواستی به مرکز داورى اتاق بازرگانی ایران (از این پس «مرکز») محکومیت خریدار را به پرداخت مابه‌التفاوت ثمن دو معامله و سایر خسارات وارده و همچنین صدور دستور موقت مبنی بر توقیف اموال شرکت HRS خواستار گردید.

۲. اثبات صلاحیت مرکز داورى

۵- متعاقب حدوث اختلاف و مراجعه خواهان به مرکز داورى اتاق ایران، خوانده مدعی گردید مرکز فاقد وصف بین‌المللی بوده و به تبع صلاحیت رسیدگی به اختلاف را ندارد. به عقیده خواهان، اثبات صلاحیت مرکز، منوط به اثبات وجود «اصل» شرط داورى، بین‌المللی بودن مرکز و رعایت تشریفات پیش از داورى می باشد، بنابراین، هر یک از موارد مذکور ذیلماً بررسی و اثبات خواهند شد.

۲-۱. اثبات وجود اصل شرط داورى

۶- با توجه به مستندات پرونده و عدم اختلاف طرفین در وجود اصل شرط داورى (مستنبط از اقدام طرفین در اقامه‌ی داورى)، عدم ادعای بطلان شرط داورى از سوی خوانده و اذعان نامبرده در درخواست داورى اتاق بازرگانی بین‌المللی پاریس (از این پس "ICC") مبنی بر اینکه «ارجاع اختلاف به داورى بین‌المللی مورد تأیید ضمنی طرفین قرار گرفت» (سند شماره شانزده)، وجود اصل شرط مبرهن است.

۲-۲. ماهیت بین‌المللی مرکز داورى اتاق بازرگانی ایران

۷- نظر به مستندات پرونده (سند شماره سه و شش) اولاً، قدر جامع اراده‌ی طرفین، ارجاع امر به داورى در صورت بروز هرگونه اختلاف است. ثانیاً، اختلاف طرفین منحصر به وصف بین‌المللی مرکز می‌باشد. (به قرینه‌ی اقدام طرفین در ارجاع اختلاف به داورى)

۸- آنچه موجب اطلاق وصف بین‌المللی بر سازمان‌های داوری می‌گردد، عملکرد بین‌المللی آن‌ها است، هرچند تأسیس آن‌ها مبتنی بر معاهدات بین‌الدولی نباشد.^۱ برای نمونه، علی‌رغم آنکه مبنای تأسیس ICC قانون داخلی فرانسه است، عملکرد بین‌المللی آن، تردیدی در خصوص ماهیت بین‌المللی آن باقی نمی‌گذارد. این استدلال، علاوه بر اینکه مورد اذعان خوانده قرار گرفته (سند شماره شانزده)، در دکترین حقوقی نیز مورد تصدیق و تأیید واقع شده است: «ویژگی دوم نظام داوری اتاق از حیث کارکردی - حقوقی، جهانی بودن آن است. نظام داوری اتاق، یک نظام عام‌الشمول و جهانی است، به این معنی که نظام داوری اتاق طوری طراحی شده که بدون هیچ محدودیت ملی یا منطقه‌ای یا محدودیت موضوعی قابل استفاده و اعمال است».^۲

۹- نظر به عملکرد بین‌المللی مرکز مستند به مواد ۲، ۱۰ (الف) و ماده ۱۲ اساسنامه مرکز داوری اتاق ایران (از این پس «م.م.»)، همچنین ماده ۵ آیین‌نامه تشکیلات مرکز داوری اتاق ایران و مواد ۳ (ب)، ۶ (بند ۶ از بخش «ب»)، ۱۴، ۱۶ (ب و پ)، ۵۴ (پ)، ۵۷ (ب) قواعد و آیین داوری مرکز داوری اتاق ایران (از این پس «قواعد»)، این مرکز حائز وصف بین‌المللی می‌باشد؛ بنابراین، ادعای خوانده در خصوص آنکه مرکز فاقد وصف بین‌المللی است، خالی از وجه می‌باشد.

۱۰- همچنین لازم به ذکر است بند «ت» ماده ۱ قواعد،^۳ ناظر به مورد غالب بوده و نمی‌تواند دلیلی بر تحدید صلاحیت مرکز و عملکرد بین‌المللی آن قلمداد شود، چرا که، عدد مفهوم مخالف نداشته^۴ و از این رو، مرکز صلاحیت رسیدگی به دعاوی که هر دو طرف آن خارجی هستند را نیز داراست.

^۱ - نیکبخت، حمیدرضا، ۱۳۸۸؛ *داوری تجاری بین‌المللی*؛ تهران، موسسه مطالعات و پژوهش‌های بازرگانی، چاپ اول، ص ۶۱.

^۲ - محبی، محسن، بهار ۱۳۷۸؛ *نظام داوری اتاق بازرگانی بین‌المللی*؛ نشریه حقوقی بین‌المللی؛ شماره ۲۴، ص ۶۱.

^۳ - «داوری تجاری داخلی عبارت است از اختلافات و دعاوی راجع به روابط و معاملات بین اشخاص حقوقی یا حقیقی که در زمان انعقاد موافقتنامه داوری به موجب قوانین ایران، تبعه ایران باشند؛ و داوری تجاری بین‌المللی آن است که یکی از آنها در زمان انعقاد موافقتنامه داوری، طبق قوانین ایران تبعه ایران نباشد.»

^۴ - محمدی، ابوالحسن؛ ۱۳۹۳؛ *مبانی استنباط حقوق اسلامی (اصول فقه)*؛ تهران، انتشارات دانشگاه تهران، چاپ پنجاه و سوم، ش ۹۸.

۲-۳. رعایت مراحل پیشا داوری

۱۱- اولاً، اگر زمان و شرایط تمسک به مراحل پیشا داوری تعیین نشده باشد، طرفین الزامی به رعایت آن‌ها نداشته، صرف انصراف یکی از طرفین، به منزله‌ی عبور از آن مرحله است.^۱ ثانیاً، خوانده‌ی محترم نیز همانند خواهان بر این امر به صورت عملی و با اقامه‌ی داوری در ICC، اذعان دارد که امکان توسل به روش‌های دوستانه، موضوعاً منتفی است. ثالثاً، مساعی خواهان در توسل به مذاکرات پیشا داوری به مرتبه‌ی کمال لحاظ شده است و لیکن این امر با پاسخ ندادن خوانده‌ی محترم عملاً غیر ممکن گشته است (سند شماره ده، یازده و دوازده).

۳. قانون و قواعد حاکم

۱۲- وفق ماده ۴۲ قواعد، «قواعد حاکم» بر اختلاف اعم است از قانون و عرف. به دلایلی که خواهد آمد، قانون حاکم بر رسیدگی شکلی و ماهوی قانون ایران و عرف حاکم، عرف تجاری بین‌المللی است.

۳-۱. قانون حاکم بر رسیدگی شکلی

۱۳- با توجه به بین‌المللی بودن داوری حاضر (مستند به بند «ت» ماده ۱ قواعد)، بر اساس ماده ۱۰ اساسنامه و مواد ۴ و ۳ (ب) قواعد، در اختلاف مانحن‌فیه، قواعد رسیدگی مرکز و قانون داوری تجاری بین‌المللی (از این پس «ق.د.ت.ب») حاکم است.

۳-۲. قانون حاکم بر رسیدگی ماهوی

۱۴- با عنایت به تشتت آراء و نظرات^۲، در خصوص مراجعه داور به قانون مقرر یا قانون مناسب برای تعیین قاعده حل تعارض قابل اعمال، و با توجه به آنکه، محل اقامت متعهد شاخص در اختلاف حاضر (به عنوان معیار

^۱ - Tomic, Katarina, 2017; *Multi-Tiered Dispute Resolution Clauses: Benefits and Drawbacks*; Journal of Legal and Social Studies East Europe, p. 366.

^۲ - اسکینی، ربیعا؛ پاییز و زمستان ۱۳۶۸؛ *تعارض قوانین در داوری تجاری بین‌المللی*؛ مجله حقوقی بین‌المللی، شماره ۱۱، ص ۱۹۳.

تمییز قاعده حل تعارض مناسب) با توجه به دکتترین^۱ و رویه مرکز^۲، محل اقامت فروشنده (ایران) بوده و قانون مقرر نیز قانون ایران است. بنابراین، اعمال هر کدام از این نظرات در این پرونده، منجر به اعمال قاعده حل تعارض ایران (ماده ۹۶۸ قانون مدنی، (از این پس «ق.م.»)) می‌شود. لذا قانون ماهوی حاکم، به موجب قاعده حل تعارض ایران، معین می‌گردد.

۱۵- بر اساس ماده ۹۶۸ ق.م، قانون ماهوی حاکم بر اختلاف، قانون محل وقوع عقد است، که توصیف آن، می‌بایست بر اساس قانونی صورت پذیرد که قاعده حل تعارض آن اعمال می‌گردد (قانون ایران).^۳ از آنجا که مطابق ماده ۱۹۱ ق.م: «عقد محقق می‌شود به قصد انشاء، به شرط مقرون بودن به چیزی که دلالت بر قصد کند» و نظر به عدم تاثیر اختلاف، در پرونده حاضر پیرامون موضوعیت ارسال یا اعلام قبول^۴ در تحقق عقد (مستند به ماده ۲۹ ق.ت.ا)، عقد در محل ارسال قبول شده است. در مانحن‌فیه، شرکت خواننده با اعلام تغییرات ضخامت قابل پذیرش فولاد از ۵٪ به ۳٪ (سند شماره چهار)، مفاد ایجاب خواهان (سند شماره یک) را تغییر و ایجاب متقابلی را ارسال کرده^۵ و متعاقباً خواهان با صدور پیش‌فاکتور دوم، قبول خود را اعلام نموده، فلذا، قبولی و تبع آن عقد در ایران واقع شده است.

۳-۳. عرف حاکم

۱۶- بر اساس بند «ت» ماده ۴۲ قواعد، داور مکلف است در کلیه موارد، عرف و عادت تجاری ذی‌ربط را مورد لحاظ قرار دهد. با عنایت به عموم موجود در بند «ت» ماده ۴۲ قواعد، عرف مزبور، شامل عرف حاکم بر رسیدگی و عرف حاکم بر ماهیت دعوا می‌باشد. مؤید این استدلال، استعمال لفظ «قواعد» به جای

۱ - مافی، همایون؛ زمستان ۱۳۹۴؛ *قانون قابل اعمال بر تعهدات قراردادی در حقوق اتحادیه اروپا و آمریکا*؛ فصلنامه پژوهش حقوق خصوصی، شماره ۱۳، ص ۱۵۷.

۲ - مرکز داوری اتاق بازرگانی ایران، رای شماره ۳۶/۵۸۸/۱۶/۲۳۳، تاریخ ۸۹/۵/۱۵.

۳ - الماسی، نجاد علی، ۱۳۹۳؛ *حقوق بین‌الملل خصوصی*؛ تهران، میزان، چاپ چهاردهم، ص ۱۳۱.

۴ - در مورد اختلاف ن.ک: شهیدی، مهدی، ۱۳۹۱؛ *حقوق مدنی ۳*؛ تهران، انتشارات مجد، چاپ هفدهم، ص ۵۹. همچنین ن.ک: کاتوزیان، ناصر؛ ۱۳۹۳؛ *قواعد عمومی قراردادها*؛ تهران، شرکت سهامی انتشار، چاپ دوازدهم، ج ۱، صص ۳۵۱-۳۶۳.

۵ - کاتوزیان، ناصر، ۱۳۹۳؛ *قواعد عمومی قراردادها*؛ تهران، شرکت سهامی انتشار، چاپ دوازدهم، ج ۱، صص ۳۲۵-۳۲۶.

«قانون» در ماده ۴۲ قواعد (همانگونه که در تفسیر اصلاح ماده ۱۲ قانون نمونه آنسیترال بیان شده^۱) می‌باشد. ذیلاً، مفاد عرف حاکم بر رسیدگی و ماهیت دعوا را در پرونده حاضر بررسی می‌گردد.

۱۷- نظر به پذیرش مفاد کنوانسیون بیع بین‌المللی کالا (از این پس «CISG») به عنوان عرف تجاری مسلم^۲ و قابلیت اعمال آن در مورد اختلاف به واسطه بین‌المللی بودن قرارداد بیع موضوع اختلاف، مقتضی است داوران محترم وفق بند ۴ ماده ۲۷ ق.د.ت.ب و بند «ت» ماده ۴۲ قواعد، مفاد کنوانسیون مزبور را مورد لحاظ قرار دهند.

۱۸- علاوه بر حکومت عرف تجاری بین‌المللی در ماهیت دعوی، با عنایت به عموم موجود در بند «ت» ماده ۴۲ قواعد، عرف آیین داورى تجارى بین‌المللى (از جمله حقوق فراملی بازرگانی^۳) «اصول راهنمای IBA در مورد تعارض منافع» (از این پس اصول راهنما) و رویه دیوان‌های داورى بین‌المللى^۴ بر آیین رسیدگی اتاق در پرونده حاضر حاکم است.

۳-۴. زبان و محل داورى و تعداد داوران

۱۹- عنایتاً به ماده ۱۶ قواعد و ماده ۲۰ ق.د.ت.ب و همچنین، عدم توافق طرفین در مورد محل داورى، شهر تهران، به دلالت اوضاع و احوال موجود در پرونده (محل اقامت متعهد شاخص) و سهولت دسترسی طرفین، به عنوان محل داورى، و در مورد زبان نیز، وفق مدلول ماده ۱۷ قواعد و ماده ۲۱ ق.د.ت.ب، با توجه به اوضاع و احوال موجود در پرونده، زبان فارسی پیشنهاد می‌گردد.

۱ - معصومی، حامد و براتی، زینب، ۱۳۹۴؛ جرح داور در داورى تجارى بین‌المللى (با نگاهی به تکنیک‌های تاخیری)؛ تهران، نشر پیام، چاپ اول، ص ۱۰۵.

۲ - See for instance: ICC Arbitration Case No. 5713 of 1989; and also see: Watkins- Johnson Co. & Watkins-Johnson Ltd. v. The Islamic Republic of Iran & Bank Saderat Iran, Iran-United States Claims Tribunal Case No.370 (429- 370-1) of 1989.

۳ - *Lex Mercatoria*.

۴ - ن.ک: معصومی، حامد و براتی، زینب، ۱۳۹۴؛ جرح داور در داورى تجارى بین‌المللى (با نگاهی به تکنیک‌های تاخیری)؛ تهران، نشر پیام، چاپ اول، مبحث دوم از فصل دوم (منابع حقوقی جرح)، صص ۸۲-۱۰۹.

۲۰- با توجه به توافق ضمنی طرفین در ارجاع اختلاف به هیأت داوری سه نفره (سند شماره سه و شش) و عدم ایراد خواننده به این امر در مهلت مقرر، رسیدگی توسط هیأت داوری سه نفره، مستدعی است.

۴. پاسخ به ایرادات مربوط به جرح داوران

۲۱- پس از تنظیم قرارنامه داوری و انتخاب داوران توسط دیوان داوری مرکز، خواننده ایراداتی را بدین شرح متوجه داوران ساخت: ۱- سرداور پرونده، سابقاً با انتشار مقاله ای علمی در موضوعی مرتبط با همین پرونده، اظهار نظر نموده است؛ ۲- داور اختصاصی خواهان در گذشته استاد راهنمای وکیل خواهان بوده است. در نتیجه، خواننده مدعی گردید داوران فوق صلاحیت رسیدگی به اختلاف مطروحه را ندارند. ذیل، به اختصار، دلایل رد این ادعا بیان می گردد.

۲۲- وفق ماده ۲۳ قواعد، معیار جرح، تردید موجه نسبت به استقلال و بی طرفی داور است که با عنایت به سکوت آگاهانه قانونگذار در مقام بیان، در خصوص تبیین مفهوم آن می بایست به عرف بین المللی رجوع نمود.

۲۳- در پاسخ به ایراد خواننده مبنی بر عدم صلاحیت سرداور محترم به واسطه انتشار مقاله حقوقی، باید عنوان نمود: (۱) اصولاً احراز صلاحیت داوران حقوقدان مرکز، به واسطه توجه به نظریات علمی آنها میسر بوده و صاحب نظرانی در چنین سطح، عموماً ناگزیر از اظهار عقیده در مباحث مختلف حقوقی هستند. لذا قبول جرح داور به صرف اتخاذ و انتشار چنین عقاید آکادمیکی، به معنای پذیرش عدم صلاحیت کلیه داوران مرکز بوده که امری غیر منطقی است و موضع دکترین^۱ و رویه داوری بین المللی^۲ نیز مؤید همین استدلال می باشد.

(۲) اصول راهنما، «بیان عقاید حقوقی در گذشته»^۳ را مشروط به عدم تمرکز بر مورد رسیدگی، موجب جرح ندانسته و افشای آن را نیز لازم نمی داند؛^۴ بنابراین، در مانحن فیه، به علت آنکه مقاله سرداور، قریب نه سال

۱ - تاپ من، مایکل؛ بهار و تابستان ۱۳۶۹؛ جرح و سلب صلاحیت از داوران در داوری تجاری بین المللی؛ ترجمه جواد میر فخرایی؛ مجله حقوقی بین المللی؛ شماره ۱۲؛ ص ۱۷۲.

۲ - Venezuela Holdings, B.V., et al v. Bolivarian Republic of Venezuela, ICSID Arbitration Case No. ARB/07/27.

۳ - Previously expressed legal opinions.

۴ - IBA Council, 2014; *IBA Guidelines on Conflicts of Interests in International Arbitration*; the Global Voice of Legal Profession, p. 19 -25.

پیش از اختلاف حاضر منتشر شده است (سند شماره هفده)، موجب جرح نبوده و ایراد خواننده، وفق استدلال‌های اخیر خالی از وجه است.

۲۴- در پاسخ به ایراد خواننده مبنی بر عدم صلاحیت داور اختصاصی خواهان به واسطه آنکه نامبرده در گذشته، استاد راهنمای وکیل خواهان بوده است، باید عنوان نمود: (۱) طرفین در انتخاب داور اختصاصی خود، به واسطه شناخت خویش اقدام می‌نمایند و این امر ناگزیر از داشتن ارتباط قبلی با آنها است و روابط علمی دانشگاهی نیز (حداقل از جایگاه استاد) به نحوی نیست که بتواند صلاحیت او را از دیدگاه ثالث معقول، با تردید مواجه سازد، بنابراین، ادعای خواننده خالی از وجه می‌باشد. (۲) نظر به آنکه مطابق بند «ب» ماده ۲۲ قواعد، تکلیف داور به افشای روابط پیشین خود منحصر به روابط موجد تردید شده است (و عبارت ذیل قرارنامه داوری می‌بایست براساس بند «ب» ماده ۲۲ قواعد تفسیر گردد)، و رابطه میان استاد و شاگرد، موجد تردید موجهی نمی‌باشد؛ بنابراین همانگونه که در رویه داوری بین‌المللی^۱ بیان شده، تکلیفی بر افشای آن وجود ندارد.

۲۵- با توجه به دلایل فوق، ادعای عدم صلاحیت داوران پرونده بی اساس بوده، و مقتضی است داوران محترم و همچنین دیوان داوری نسبت به رد آن اقدام نمایند.

۵. تقاضای صدور دستور موقت

۲۶- متعاقب تقاضای صدور دستور موقت از جانب خواهان، خواننده ایراد نمود که امکان صدور همزمان دستور موقت از دادگاه قزاقستان و مرکز وجود ندارد. ذیل دلایل امکان صدور همزمان دستور موقت و همچنین فوریت و ضرورت صدور آن بیان می‌گردند.

^۱ - Compañía de Aguas del Aconquija S.A. and Vivendi Universal S.A. v. Argentine Republic, 2007/8/20, ICSID Arbitration Case No ARB/97/3.

۵-۱. اثبات فوریت و ضرورت صدور دستور موقت

۲۷- نوسانات شدید قیمت یورو و افزایش نرخ آن در قزاقستان و سیاست عدم تخصیص ارز برای معاملات خارجی (سند شماره هفت) و شرایط مالی نابسامان خوانده بنا به اقرار خود (سند شماره دوازده)، ضرورت اخذ تصمیم فوری در خصوص توقیف اموال خوانده را برای حفظ حقوق خواهان، ایجاب می‌نماید؛ از این رو صدور قرار دستور موقت وفق ماده ۳۵ (الف) قواعد مستدعی است. همچنین با وجود آنکه خواهان، ۲ میلیون یورو از اموال خوانده را به عنوان پیش‌پرداخت در اختیار دارد، به جهت امکان توقیف این اموال توسط ثالث و محروم ماندن خواهان از حق قانونی خود، نه تنها ضرورت و فوریت امر کاهش نیافته، بلکه تشدید نیز شده است.

۵-۲. پاسخ به ایراد صدور همزمان دستور موقت

۲۸- نظر به ایراد خوانده مبنی بر عدم امکان صدور همزمان دستور موقت، دلایل ذیل در جهت اثبات صلاحیت مرکز نسبت به صدور قرار مزبور و توقیف اموال خوانده بیان می‌گردد:

الف) نظر به ماده ۳۵ (ت) قواعد و عرف داوری بین‌المللی^۱ و دکترین^۲، صلاحیت همزمان و موازی دادگاه (ولو خارج از مقر داوری) و داوری برای صدور دستور موقت پذیرفته شده است.

ب) از آنجا که موافقتنامه داوری (وفق ماده ۴ و تبصره ماده ۳۵ قواعد) شامل تراضی بر صدور دستور موقت از سوی داور بوده و از آنجا که تقاضای دستور موقت از دادگاه، ناقض موافقتنامه داوری (و شرط صلاحیت داور بر صدور دستور موقت) نیست؛ لذا، تقاضای دستور موقت از دادگاه قزاقستان مستند به منطوق ماده ۳۵ (ت) قواعد، مغایرتی با صلاحیت مرکز بر صدور آن ندارد.

^۱ - For instance see: *European Convention on International Commercial Arbitration*, 1961, Article VI, Paragraph 4; *UNCITRAL Model Law on International Commercial Arbitration (with amendments as adopted in 2006)*, 1985, Chapter IV, Section 5, Article 17 J.

^۲ - Gaillard, Fouchard, 1992; *International Commercial Arbitration*; Netherlands, Kluwer Law International publication, p. 711 ; Hogas, D.L., 2015; *Considerations for Interim Measures in the International Arbitration*; Conferinta Internationala de Drept, Studii Europene si Relatii Internationale p. 299 (290- 297); Roth, Mariame, 2012; *Interim Measures*; Journal of Dispute Resolution, Issue 2 (2012), p. 433 (425- 435).

ج) با عنایت به آنکه صلاحیت مرکز داوری برای صدور دستور موقت وفق ماده ۳۵ تصریح شده است و دلیلی نیز بر زوال این صلاحیت وجود ندارد، از این رو آن مرکز، صالح به صدور دستور موقت در مانحن فیه می‌باشد.

د) در حالی که قانونگذار در مقام بیان شرایط صدور دستور موقت بوده، اطلاق موجود در بندهای «الف» و «ت» ماده ۳۵، نشان می‌دهد، مقنن فارغ از درخواست دستور از دادگاه، می‌تواند مبادرت به صدور دستور موقت نماید.^۱

ه) با عنایت به آنکه وفق ماده ۳۵ (الف) قواعد، اصل بر صلاحیت مرکز برای صدور دستور موقت بوده و صلاحیت دادگاه در این خصوص، وفق ماده ۳۵ (ت) جنبه استثنایی دارد، فلذا در دوران امر بین صلاحیت مرکز و دادگاه، صلاحیت مرکز، شایسته به اعمال است.

۲۹- بنابراین، مقتضی است داوران محترم، با توجه فوریت امر و دلایلی که در اثبات صلاحیت موازی و همزمان مرکز و دادگاه قزاقستان ذکر گردید، نسبت به صدور دستور موقت و توقیف اموال خوانده، جهت جلوگیری از ورود ضرر بیشتر به خواهان اقدام نمایند.

۶. دفاع در برابر الزام فولادکو به انجام تعهد

۳۰- نظر به مطالبات مکرر خواهان جهت وصول ثمن قرارداد و عدم پاسخگویی خوانده و همچنین روند کاهشی قیمت فولاد، خواهان بر آن شد تا نسبت به فسخ قرارداد اقدام و با انتقال کالای موضوع قرارداد به ثالث، مانع تشدید ضرر گردد. با این وجود، شرکت خوانده مدعی مالکیت کالا شده و اعلام نمود خواهان حق انتقال اموال این شرکت را ندارد. همچنین، خوانده مدعی گردید فسخ قرارداد و انتقال به ثالث، می‌بایست مسبوق به اعلامیه قبلی و دادن فرصت معقول به خوانده باشد.

۳۱- نظر به اعتبار قرارداد فی‌مابین و عدم اختلاف در صحت عقد (مستنداً به اظهار خوانده در درخواست وی به اتاق بازرگانی بین‌المللی و همچنین رویه عملی او در الزام خواهان به انجام عقد، سند شماره شانزده)

^۱ - مرتضوی، عبدالحمید، ۱۳۹۲؛ *آیین رسیدگی داوری تجاری بین‌المللی ایران*؛ تهران، انتشارات جنگل جاودانه، چاپ اول، ص ۱۴۶.

و با عنایت به دلایلی که در ادامه خواهد آمد، ایجاد و اعمال خیار از سوی خواهان محرز بوده و از این رو ادعای خواننده مبنی بر الزام فولادکو به انجام تعهد، خالی از وجه است.

۶-۱. ایجاد خیار فسخ برای شرکت فولادکو

۳۲- با توجه به امکان اجتماع چند خیار در عقد واحد برای یکی از طرفین (به سبب منشأ متفاوت)، نظر به مراتب زیر، برای شرکت فولادکو خیار تخلف از شرط فعل (مندرج در ماده ۲۳۹ ق.م) و خیار تخلف از شرط صفت (مندرج در ماده ۲۳۵ ق.م) ثابت شده است.

۳۳- ایجاد خیار تخلف از شرط صفت: با توجه به ماده ۲۳۴ ق.م که شرط صفت را شرطی راجع به کیفیت یا کمیت مورد معامله دانسته و ماده ۲۳۵ ق.م^۱ که ضمانت اجرای تخلف از شرط صفت- ولو آنکه ضمنی باشد (مستند به ملاک مواد ۵۲۳ و ۱۱۲۸ ق.م)- را ایجاد حق فسخ برای مشروط له می‌داند؛ و نظر به این که مقصورالتسلیم بودن مورد معامله حین تسلیم (ملاک ماده ۳۷۰ ق.م)، یکی از اوصاف ضمنی آن بوده و تسلیم موضوع تعهد شرکت HRS در موعد پرداخت (۲۰ تیر ۱۳۹۶) به دلیل نوسانات شدید نرخ ارز و عدم توانایی مالی آن شرکت، موقتا غیر ممکن گردیده (حسب اقرار صریح خواننده، سند شماره دوازده) و صفت مزبور در هیچ یک از مصادیق کلی وجود نداشته است، مستند به ماده ۲۳۵ ق.م به استناد خیار تخلف از شرط صفت، برای شرکت فولادکو خیار فسخ ایجاد شده است.^۲ لازم به ذکر است با توجه به موقتی بودن تعذر تسلیم ثمن، انفساخ عقد منتفی خواهد بود.

۳۴- ایجاد خیار تخلف از شرط فعل: نظر به آنکه ترتب فسخ قرارداد به الزام انجام تعهد در حقوق ایران غیر آمره می‌باشد و طرفین می‌توانند خلاف آن تراضی نمایند و با توجه به آنکه مفاد CISG به عنوان عرف مشترک طرفین، وارد در قصد مشترک می‌باشد (ماده ۲۲۵ ق.م)، و این کنوانسیون تحقق فسخ را منوط به

^۱ - «هرگاه شرطی که در ضمن عقد شده است شرط صفت باشد و معلوم شود که صفت موجود نیست کسی که شرط به نفع او شده است خیار فسخ خواهد داشت...»

^۲ - در خصوص ایجاد خیار تخلف از شرط صفت مبتنی بر غیر مقدور شدن موقت تسلیم مورد معامله، ن.ک: شهیدی، مهدی، ۱۳۸۶؛ آثار قراردادهای و تعهدات؛ تهران، انتشارات مجد، چاپ سوم، ش ۸۴.

الزام به انجام تعهد ننموده است،^۱ فلذا در مانحن‌فیه، و با امعان نظر به عدم انجام تعهدات شرکت HRS، بدون آنکه فولادکو ملزم به اجبار خوانده به انجام عین تعهد باشد، خیار تخلف از شرط فعل، مستند به ماده ۲۳۹ ق.م و ملاک مواد ۴۹۶ و ۵۳۴ ق.م.، برای وی ثابت شده است.^۲

۶-۲. عدم اسقاط خیار

۳۵- به دلیل نوسانات نرخ یورو و مشکلات به وجود آمده در سیستم بانکی قزاقستان، طرفین بر امکان تأدیه‌ی ثمن به درهم امارات (به عنوان بدل از تأدیه یورو)، توافق نمودند بدون آنکه قصد انشای اسقاط تعهد سابق را داشته باشند، زیرا، طبق تحلیل مفاد قصد مشترک طرفین، مسلم است پرداخت یورو از جانب خوانده (در فرض رفع محدودیت‌ها)، ایفای تعهد قلمداد می‌شده است؛ از این رو، با توجه به آنکه در مانحن‌فیه، یکی از ارکان تبدیل تعهد یعنی انشای اسقاط تعهد سابق^۳ وجود ندارد و مستند به اصل عدم تبدیل تعهد (در دکترین^۴ و رویه‌ی مرکز^۵) و منتفی شدن قهری امکان تأدیه یورو، می‌بایست ماهیت توافق متأخر را «تغییر موضوع تعهد با باقی تعهد سابق» دانست (و نه تبدیل تعهد) که ملاک آن در قسمت آخر ماده ۶۴۸ ق.م. پذیرفته شده است «زیرا بدون آنکه طرفین توافق اراده نمایند، تغییر قهری موضوع تعهد نمی‌تواند تعهد سابق را از بین ببرد و تعهد جدید را جایگزین آن کند»؛^۶ فلذا، توافق متأخر هیچ دلالتی بر اسقاط خیارات سابق ندارد.^۷

۱- مواد ۶۱ و ۶۴ کنوانسیون بین‌المللی بیع کالا.

۲- ن.ک: کاتوزیان، ناصر، ۱۳۹۳؛ قواعد عمومی قراردادها؛ تهران، شرکت سهامی انتشار، چاپ نهم، جلد سوم، ص ۱۹۴.

۳- کاتوزیان، ناصر، ۱۳۹۳؛ نظریه عمومی تعهدات؛ تهران، نشر میزان، چاپ هفتم، ش ۲۱۴.

۴- ن.ک: کاتوزیان، ناصر، ۱۳۹۳؛ نظریه عمومی تعهدات؛ تهران، نشر میزان، چاپ هفتم، ش ۲۱۵؛ شهیدی، مهدی، ۱۳۸۶؛ سقوط تعهدات؛ تهران، نشر مجد، چاپ هشتم، ش ۱۰۵. اسکینی، ربیعا و جعفریان، علیرضا؛ بهار و تابستان ۱۳۸۸؛ بررسی تبدیل تعهد به اعتبار تبدیل دائن و مقایسه آن با انتقال طلب؛ پژوهشنامه حقوق اسلامی؛ شماره ۲۹، ص ۱۱۱؛ موسوی، سید فرج‌الله؛ پاییز و زمستان ۱۳۸۴؛ تاثیر ورشکستگی در حوزه اسناد تجارتي؛ نشریه داور، شماره ۱، ص ۲۷.

۵- مرکز داوری اتاق بازرگانی ایران؛ رای شماره ۳۶/د/۹۰/۲/۲۵۵؛ ۱۳۹۰/۱۱/۱۱.

۶- شهیدی، مهدی، ۱۳۸۶؛ سقوط تعهدات؛ تهران، نشر مجد، چاپ هشتم، ش ۱۰۶.

۷- همان.

۳۶- علاوه بر این، اصل استصحاب و فرض استمرار^۱، نیز حاکی از آن است که خیار ثابت شده برای شرکت فولادکو، ساقط نگشته است. مضافاً این که هیچ شخص معقولی در چنین شرایطی (که تخلف متعهد بسیار محتمل است) حق فسخ خود را از میان نمی‌برد.

۳۷- حتی در صورتی که قرارداد متأخر (تعهد به تأدیه درهم) را مسقط خیار شرکت فولادکو فرض کنیم نیز، به دلیل مطالبه شرکت فولادکو (سند شماره سیزده) و خودداری مجدد خوانده از انجام به موقع تعهد در تأدیه مابقی ثمن به درهم (سند شماره پانزده) با توجه به مراتبی که در پاراگراف ۳۴ ذکر نمودیم، مجدداً مستند به ماده ۲۳۹ ق.م. برای خواهان خیار فسخ ایجاد گشته است.

۶-۳. اعمال خیار

۳۸- از آنجا که، شرکت فولادکو (ذوالخیار) با فروش مبیع به دیگری (سند شماره چهارده) مستظهر به جواز قانونی مندرج در مواد ۴۴۹ و ۴۵۱ ق.م. اقدام به فسخ «فعلی» معامله‌ی خود با شرکت HRS نموده است، فلذا، مستند به فسخ قرارداد، ایراد خوانده مبنی بر فروش اموال او توسط خواهان بلاوجه است و از سوی دیگر، ایراد خوانده مبنی بر ندادن اعلامیه پیش از فسخ و اعطای فرصت کافی به شرکت HRS به دلیل عدم ضرورت آن در حقوق ایران^۲ و کنوانسیون بیع بین‌المللی کالا^۳ (به عنوان عرف) خالی از وجه است.

۷. مطالبه خسارت

۳۹- با عنایت به عدم ایفای تعهد خریدار (پرداخت ثمن) در موعد مقرر، تخلف از مفاد قرارداد محرز است^۴ (چنانکه خوانده نیز در ایمیل ۲۱ جولای نقض عهد خود را پذیرفته است، سند شماره دوازده).

^۱ - Presumption of continuity.

^۲ - مواد ۴۴۹ و ۴۵۱ ق.م.

^۳ - ماده ۲۶ کنوانسیون بیع بین‌المللی کالا (CISG)

^۴ - صفایی، سید حسین؛ زمستان ۱۳۹۴؛ مسئولیت مدنی (الزامات خارج از قرارداد)؛ ، چاپ هشتم، ص ۸۹ و ۹۰.

۴۰- با توجه به اینکه وفق بند ۲ ماده ۶۱ CISG، فسخ قرارداد منافاتی با مطالبه خسارت از طرف زیان دیده ندارد، و همچنین، نظر به عدم ممنوعیت اعمال فسخ و مطالبه خسارت در حقوق ایران، به دلایلی که ذیلاً عنوان می گردد، خواننده ملزم به جبران خسارات ناشی از مابه‌التفاوت فروش مجدد کالا به ثالث با معامله اولیه (معادل یک میلیون یورو)، خسارات ناشی از انبارداری و بارگیری مجدد کالا، بهره معوقه ثمن و خسارات دادرسی می باشد. فلذا جبران خسارت وارده به خواهان مستند به ماده ۲۲۱ ق.م. به شرح زیر مستدعی است:

۴۱- با عنایت به آنکه تخلف خواننده محترم از مفاد قرارداد، سبب ورود ضرر مالی ناشی از کاهش قیمت فولاد (معادل مبلغ یک میلیون یورو) شده است و با توجه به قابل پیش‌بینی بودن کاهش قیمت فولاد در عرف بازار و نظر به آنکه هدف از مسئولیت قراردادی، قرار دادن متعهدله در وضعیتی است که در صورت اجرای قرارداد به آن نائل می‌آمد^۱ و در مانحن فیه، در صورت ایفای تعهد خواننده، خواهان مستحق دریافت ۱۰ میلیون یورو می‌بود و تخلف خواننده از مفاد قرارداد، موجب شده است که خواهان برای جلوگیری از ورود خسارت و در راستای قاعده مقابله با آن، ناچار به فروش کالا به شخص ثالث، به مبلغ ۹ میلیون یورو (بر اساس قیمت جهانی فولاد) و ۱ میلیون یورو کمتر از ثمن قرارداد اول شود.

۴۲- از سویی دیگر، وفق ماده ۷۵ CISG (به عنوان عرف مشترک)، خواهان می‌تواند مابه‌التفاوت ثمن معامله فسخ شده با معامله جانشین (یک میلیون یورو) را من باب خسارات وارده از شرکت HRS مطالبه کند. خصوصاً، آنکه این اقدام فروشنده مستند بر جواز مندرج در ماده ۷۷ CISG، برای مقابله با خسارت ناشی از روند کاهشی قیمت فولاد بوده است که در عرصه‌ی معاملات بین‌المللی اقدامی منطقی و متعارف تلقی می‌شود.^۲ از این رو نحوه تحقق خسارت قراردادی و نحوه تعیین میزان آن، در قرارداد بنا به عرف مشترک تعیین شده است. بنابراین، شرایط تحقق مسئولیت قراردادی محرز بوده،^۳ فلذا خواننده ملزم به جبران خسارت مذکور، وفق ماده ۲۲۱ ق.م. و ملاک ماده ۳۸۶ ق.م می‌باشد.

۱ - کاتوزیان، ناصر؛ ۱۳۹۴: قواعد عمومی قراردادها؛ ج ۴، چاپ نهم، ش ۸۲۱ و ۸۳۰.

۲ - شعاریان، ابراهیم و رحیمی، فرشاد، ۱۳۹۳: حقوق بیع بین‌المللی؛ تهران، موسسه مطالعات و پژوهش‌های حقوقی شهر دانش، چاپ اول، ص ۸۸۸.

۳ - در خصوص ارکان مسئولیت قراردادی ن.ک: کاتوزیان، ناصر؛ ۱۳۹۲: اعمال حقوقی (قرارداد-ایقاع)؛ چاپ دهم، ص ۲۵۸.

۴۳- در مورد هزینه‌های انبارداری و بارگیری مجدد کالا نیز باید عنوان نمود که موارد اخیر خساراتی هستند که مستقیماً در نتیجه‌ی تخلف خریدار به فروشنده تحمیل شده است (همچنان که خواننده خود نیز به این مسأله اقرار نموده است، سند شماره پانزده) چرا که در صورت پرداخت به موقع ثمن از جانب او دیگر نیازی به انبار کردن کالاها نبود و همچنین کالاها تخلیه نمی‌شدند تا برای فروش مجدد لازم به بارگیری مجدد باشد. مضافاً آنکه ماده ۷۴ CISG امکان مطالبه تمام خسارات ناشی از نقض تعهد (در مانحن‌فیه انبارداری و بارگیری مجدد کالا) را برای متعهدله فراهم می‌آورد. از این رو جبران خسارات مذکور با جلب نظر کارشناس وفق ماده ۴۶ قواعد، برای تعیین میزان آن، مستدعی است.

۴۴- تصور حدوث فورس ماژور نیز به دلیل قابلیت پیش‌بینی وضعیت موجود برای تجار (تغییر نواسانات ارز) در کشور خواننده خالی از وجه است؛ مضافاً آنکه فورس ماژور بر فرض ثبوت، ناظر بر تأدیه یورو می‌باشد نه تأدیه درهم، کما اینکه، خواننده به امکان پرداخت درهم اذعان نموده است (سند شماره دوازده).

۴۵- همچنین بهره معوقه ثمن قراردادی (فارغ از اینکه اصل ثمن به دلیل فسخ قرارداد قابل مطالبه نیست)^۱ نیز از تاریخ استحقاق فروشنده (۲۰ تیر) وفق ماده ۷۸؛ و نظریه شورای نگهبان و رویه مرکز^۲ از خواهان قابل مطالبه است زیرا این شورا در نظریه تفسیری خود اذعان داشته است: «دریافت بهره و خسارت تأخیر تأدیه از دولت‌ها و مؤسسات و شرکت‌ها و اشخاص خارجی که بر حسب مبانی عقیدتی خود دریافت آن را ممنوع نمی‌دانند شرعاً مجاز است، لذا مطالبه و وصول این گونه وجوه مغایر با قانون اساسی نیست و اصول چهل و سوم و چهل و نهم قانون اساسی شامل این مورد نمی‌باشد».^۳

۴۶- نظر به مراتب معنونه، از داوران محترم تقاضای صدور حکم بر محکومیت خواننده به پرداخت کلیه خسارات و همچنین صدور دستور موقت مبنی بر توقیف اموال نامبرده مستدعی است.

^۱ - Schlechtriem, Peter & Bultner, Petra, 2009; *UN Law on International Sales (the UN Convention on the International Sales of Goods)*; Berlin, Springer Publication, p. 224.

^۲ - مرکز داوری اتاق بازرگانی ایران، رای شماره ۳۶/د/۸۸/۱۵/۲۳ تاریخ: ۱۳۸۹/۴/۱۳.

^۳ - روزنامه رسمی، شماره ۱۲۵۱۵-۱۳۶۶/۱۱/۱۸.

منابع و مأخذ

(۱) منابع فارسی

الف) کتب

نام خانوادگی، نام نویسنده	مشخصات اثر
الماسی، نجاد علی	حقوق بین‌الملل خصوصی؛ تهران، میزان، چاپ چهاردهم، ۱۳۹۳ (ارجاع در پاراگراف ۱۵).
شعاریان، ابراهیم و رحیمی، فرشاد	حقوق بیع بین‌المللی؛ تهران، موسسه مطالعات و پژوهش‌های حقوقی شهر دانش، چاپ اول، ۱۳۹۳ (ارجاع در پاراگراف ۴۲).
شهیدی، مهدی	آثار قراردادهای و تعهدات؛ تهران، انتشارات مجد، چاپ سوم، ۱۳۸۶ (ارجاع در پاراگراف ۳۳).
شهیدی، مهدی	حقوق مدنی ۳؛ تهران، انتشارات مجد، چاپ هفدهم، ۱۳۹۱ (ارجاع در پاراگراف ۱۵).
شهیدی، مهدی	سقوط تعهدات؛ تهران، نشر مجد، چاپ هشتم، ۱۳۸۶ (ارجاع در پاراگراف ۳۵).
صفایی، سید حسین و رحیمی، حبیب‌الله	مسئولیت مدنی (الزامات خارج از قرارداد)؛ تهران، نشر سمت، چاپ هشتم، ۱۳۹۴ (ارجاع در پاراگراف ۳۹).
کاتوزیان، ناصر	اعمال حقوقی (قرارداد-ایقاع)؛ تهران، شرکت سهامی انتشار، چاپ دهم، ۱۳۹۲ (ارجاع در پاراگراف ۴۲).
کاتوزیان، ناصر	قواعد عمومی قراردادها؛ تهران، شرکت سهامی انتشار، چاپ دوازدهم، جلد اول، ۱۳۹۳ (ارجاع در پاراگراف ۱۵).
کاتوزیان، ناصر	قواعد عمومی قراردادها؛ تهران، شرکت سهامی انتشار، چاپ نهم، جلد سوم، ۱۳۹۳ (ارجاع در پاراگراف ۳۴).
کاتوزیان، ناصر	قواعد عمومی قراردادها؛ تهران، شرکت سهامی انتشار، چاپ نهم، جلد چهارم، ۱۳۹۳ (ارجاع در پاراگراف ۴۱).
کاتوزیان، ناصر	نظریه عمومی تعهدات؛ تهران، نشر میزان، چاپ هفتم، ۱۳۹۳ (ارجاع در پاراگراف ۳۵).
محمدی، ابوالحسن	مبانی استنباط حقوق اسلامی یا اصول فقه؛ تهران، موسسه انتشارات دانشگاه تهران، چاپ پنجاه و سوم، ۱۳۹۳ (ارجاع در پاراگراف ۱۰).

مرتضوی، عبدالحمید	آیین رسیدگی داورى تجارى بين المللى ايران؛ تهران، انتشارات جنگل جاودانه، چاپ اول، ۱۳۹۲ (ارجاع در پاراگراف ۲۸).
معصومی، حامد و براتی، زینب	جرح داور در داورى تجارى بين المللى (با نگاهی به تکنیک‌های تاخیری)؛ تهران، نشر پیام، چاپ اول، ۱۳۹۴ (ارجاع در پاراگراف ۱۶ و ۱۸).
نیکبخت، حمیدرضا	داورى تجارى بين المللى؛ تهران، موسسه مطالعات و پژوهش‌های بازرگانی، چاپ اول، ۱۳۸۸، (ارجاع در پاراگراف ۸).

ب) مقالات

نام خانوادگی، نام نویسنده	مشخصات اثر
اسکینی، ربیعا	تعارض قوانین در داورى تجارى بين المللى؛ مجله حقوقی بین المللی، شماره ۱۱، صص ۱۵۳-۲۱۴، پاییز و زمستان ۱۳۶۸ (ارجاع در پاراگراف ۱۴).
اسکینی، ربیعا و جعفریان، علیرضا	بررسی تبدیل تعهد به اعتبار تبدیل دائن و مقایسه آن با انتقال طلب؛ پژوهشنامه حقوق اسلامی؛ شماره ۲۹، صص ۹۷-۱۱۸، بهار و تابستان ۱۳۸۸ (ارجاع در پاراگراف ۳۵).
تاپ من، مایکل	جرح و سلب صلاحیت از داوران در داورى تجارى بين المللى؛ ترجمه جواد میر فخرایی؛ مجله حقوقی بین المللی؛ شماره ۱۲، صص ۱۶۵-۲۰۶، بهار و تابستان ۱۳۶۹ (ارجاع در پاراگراف ۲۳).
مافی، همایون	قانون قابل اعمال بر تعهدات قراردادی در حقوق اتحادیه اروپا و آمریکا؛ فصلنامه پژوهش حقوق خصوصی، شماره ۱۳، صص ۱۴۷-۱۷۹، زمستان ۱۳۹۴ (ارجاع در پاراگراف ۱۴).
محبی، محسن	؛ نظام داورى اتاق بازرگانی بين المللى؛ نشریه حقوقی بین المللی؛ شماره ۲۴، صص ۲۹-۱۰۴، بهار ۱۳۷۸ (ارجاع در پاراگراف ۸).
موسوی، سید فرج‌الله	تاثیر ورشکستگی در حوزه اسناد تجاری؛ نشریه داور، شماره ۱، صص ۱۳-۳۱، پاییز و زمستان ۱۳۸۴ (ارجاع در پاراگراف ۳۵).

۲) منابع انگلیسی

الف) کتب و مقالات

مشخصات	نام خانوادگی و نام نویسنده
<i>International Commercial Arbitration</i> ; Netherlands, Kluwer Law International publication, 1992 (referenced in paragraph 28).	Gaillard, Fouchard
<i>Considerations for Interim Measures in the International Arbitration</i> ; Conferinta Internationala de Drept, Studii Europene si Relatii Internationale, pp. 290-297, 2015 (referenced in paragraph 28).	Hogas, D.L
<i>Interim Measures</i> ; Journal of Dispute Resolution, Issue 2 (2012), pp. 425-436, 2012 (referenced in paragraph 28).	Roth, Mariame
<i>UN Law on International Sales (the UN Convention on the International Sales of Goods)</i> ; Berlin, Springer Publication, 2009 (referenced in paragraph 45).	Schlechtriem, Peter & Bulter, Petra
<i>Multi-Tiered Dispute Resolution Clauses: Benefits and Drawbacks</i> ; Journal of Legal and Social Studies East Europe, pp. 360-372, 2017 (referenced in paragraph 11).	Tomic, Katarina

ب) اسناد و اصول راهنما

مشخصات	نام سند
1961 (referenced in paragraph 28).	<i>European Convention on International Commercial Arbitration</i>
IBA Council, 2014, the Global Voice of Legal Profession (referenced in paragraph 23).	<i>IBA Guidelines on Conflicts of Interests in International Arbitration</i>
1985 (referenced in paragraph 28).	<i>UNCITRAL Model Law on International Commercial Arbitration (with amendments as adopted in 2006)</i>
1980 (referenced in paragraphs 17-34-38-40-42-43-45).	<i>United Nation Convention On Contract for International Sales of Goods</i>

۳) آراء داوری

الف) آرای مراجع داخلی

مشخصات رأی	مرجع صادرکننده رأی
۳۶/د/۸۹/۱۴/۲۴۷، ۱۳۹۰/۳/۸ (ارجاع در پاراگراف ۱۴) قابل دسترسی در: کاکاوند، محمد، ۱۳۹۳؛ گزیده آراء مرکز داوری اتاق ایران؛ تهران، موسسه مطالعات و پژوهش‌های حقوقی شهر دانش، چاپ دوم، جلد دوم، صص ۱۵۷-۱۶۶.	مرکز داوری اتاق بازرگانی ایران
۳۶/د/۸۸/۱۶/۲۳۳، ۱۳۸۹/۵/۱۵ (ارجاع در پاراگراف ۱۴) قابل دسترسی در: کاکاوند، محمد، ۱۳۹۳؛ گزیده آراء مرکز داوری اتاق ایران؛ تهران، موسسه مطالعات و پژوهش‌های حقوقی شهر دانش، چاپ دوم، جلد دوم، صص ۱۶۶-۱۷۳.	مرکز داوری اتاق بازرگانی ایران
۳۶/د/۸۸/۱۵/۲۳۰، ۱۳۸۹/۴/۱۳ (ارجاع در پاراگراف ۴۵) قابل دسترسی در: کاکاوند، محمد، ۱۳۹۳؛ گزیده آراء مرکز داوری اتاق ایران؛ تهران، موسسه مطالعات و پژوهش‌های حقوقی شهر دانش، چاپ دوم، جلد دوم، صص ۱۷۳-۱۸۲.	مرکز داوری اتاق بازرگانی ایران
۳۶/د/۹۰/۲/۲۵۵، ۱۳۹۰/۱۱/۱۱ (ارجاع در پاراگراف ۳۵) قابل دسترسی در: کاکاوند، محمد، ۱۳۹۳؛ گزیده آراء مرکز داوری اتاق ایران؛ تهران، موسسه مطالعات و پژوهش‌های حقوقی شهر دانش، چاپ دوم، جلد دوم، صص ۷۷-۸۵.	مرکز داوری اتاق بازرگانی ایران

ب) آرای مراجع خارجی

مشخصات رای	مرجع صادرکننده رای
Compañiá de Aguas del Aconquija S.A. and Vivendi Universal S.A. v. Argentine Republic, 2007/8/20, ARB/97/3 (referenced in paragraph 24). available at: https://www.italaw.com/cases/309	ICSID
Venezuela Holdings, B.V., et al v. Bolivarian Republic of Venezuela, ARB/07/27 (referenced in paragraph 23). available at: https://www.italaw.com/cases/713	ICSID
1989, 573/1989 (referenced in paragraph 17). available at: https://www.cisg.law.pace.edu/cases/895713i1.html	ICC
Watkins-Johnson Co. & Watkins-Johnson Ltd. v. The Islamic Republic of Iran & Bank Saderat Iran, 1989/7/28, 370(429-370-1), (referenced in paragraph 17). available at: http://cisgw3.law.pace.edu/cases/890728i2.html	Iran-United States Claims Tribunal

پیش فاکتور اول صادره توسط شرکت فولادکو

Performa Invoice					
Date: 2017/04/09					
Performa Invoice Number: 20170509100					
Validity of Performa Invoice: 2017/07/21					
SENT BY					
Company Name: Foolad co					
Name / Department: Sales Department__					
Address: No. 20, Sayeh Street, Jordan, Tehran, Iran					
City / State/Postal Code: Tehran, 145200					
Tel. / Fax No: +9821- 22446699_____					
SENT TO			Shipment and Payment		
Company Name: Hugo Rainy Steel (HRS)			Term of Delivery: CFR, Incoterms, 2010		
Name/Department: Import Department			Country of Origin: Iran		
Address: No 18, Astana Street, Octavio, Kazakhstan,			Country of Beneficiary: Kazakhstan		
City/State/Postal Code: Octavio, 5500			Port of Loading: Bandar Anzali		
Country: Kazakhstan			Port of Discharge: Octavio port		
Phone No: +7-327 236547			Terms of Payment: Draft payment		
Description of goods	Quantity	Toleranc	Fees/Taxes	Price(\$)/Unit	SubTotal
Prime Hot Rolled Coil	10,000 MT	± 0.05	0	1,000 EUR	0
Total Value 10,000,000 EUR					

I declare that the information mentioned above is true and correct to the best of my knowledge.

Signature: _____ SIGNED _____ Stamp: _____ STAMPED _____
Name: _____ Date: _____ DATED _____

سند شماره «دو» :

پیش فاکتور دوم صادره توسط شرکت فولادکو

Performa Invoice					
Date: 2017/04/12 Performa Invoice Number: 20170509100 Validity of Performa Invoice: 2017/07/21					
SENT BY					
Company Name: Foolad co Name/Department: Sales Department__ Address: No. 20, Sayeh Street, Jordan, Tehran, Iran City/State/Postal Code: Tehran, 145200 Tel./Fax No: +9821- 22446699 _____					
SENT TO			Shipment and Payment		
Company Name: Hugo Rainy Steel (HRS) Name/Department: Import Department Address: No 18, Astana Street, Octavio, Kazakhstan, City/State/Postal Code: Octavio, 5500 Country: Kazakhstan Phone No: +7-327 236547			Term of Delivery: CFR, Incoterms, 2010 Country of Origin: Iran Country of Beneficiary: Kazakhstan Port of Loading: Bandar Anzali Port of Discharge: Octavio port Terms of Payment: Draft payment		
Description of goods	Quantity	Toleranc	Fees/Taxes	Price(\$)/Unit	SubTotal
Prime Hot Rolled Coil	10,000 MT	± 0.03	0	1,000 EUR	0
Total Value 10,000,000 EUR					

I declare that the information mentioned above is true and correct to the best of my knowledge.

Signature: _____ SIGNED _____ Stamp: _____ STAMPED _____
Name: _____ Date: _____ DATED _____

سند شماره «سه»

Subject: Performa Invocie
From: masood_mahmoodi@fooladco.ir
To: mekhmatov@hrs.kz
Date: Sunday, April 9, 2017

آقای مخماتوف عزیز،

به پیوست، پیش فاکتور مربوط به فروش ۱۰،۰۰۰ متریک تن فولاد جهت بررسی متن برایتان ارسال می گردد. لطفا در نظر داشته باشید که ضخامت مورد نظر برای فولاد تا حدود ۰.۵٪ می تواند قابل تغییر باشد و این موضوع در پیش فاکتور نیز ذکر گردیده است. همچنین به استحضار می رساند که هر چند این معامله گام اول در راستای رابطه تجاری دو شرکت محسوب می گردد و ما روابط تجاری بلند مدت و توام با حسن نیتی با یکدیگر خواهیم داشت، اما با توجه به تجارب قبلی شرکت ما، بهتر است از هم اکنون سازوکاری برای حل و فصل اختلافات احتمالی ناشی از این قرارداد پیش بینی گردد. بنابراین، پیشنهاد ما این است که اختلافات احتمالی ناشی از این قرارداد توسط هیات داوری مرکب از سه داور در مرکز داوری اتاق ایران حل و فصل گردد.

با احترام

مسعود محمودی

سند شماره «چهار»

Subject: Re: Performa Invocie
From: mekhmatov@hrs.kz
To: masood_mahmoodi@fooladco.ir
Date: Monday, April 10, 2017

مسعود عزیز،

همانطور که ممکن است بدانید پیش شرط وزارت بازرگانی قزاقستان برای ثبت سفارش و اعطای مجوز واردات در صنعت فولاد این است که ضخامت فولاد ۰.۳٪ باشد. در صورتی که این امر در پیش فاکتور قید نگردد، ما عملاً قادر به انجام معامله نخواهیم بود. بنابراین، لطفاً ضخامت ۰.۵٪ در پیش فاکتور ارسال اصلاح گردد و پیش فاکتور جدیدی فرستاده شود.

با احترام

عالیم مخماتوف

سند شماره «پنج»

Subject: Re: Performa Invoicie
From: masood_mahmoodi@fooladco.ir
To: mekhmatov@hrs.kz
Date: Sunday, April 12, 2017

آقای مخماتوف عزیز،

این رویه شرکت فولادکو است که محصولات خود را با ضخامت ۵٪ تولید می نماید و این رویه در تمامی معاملات تداوم داشته است. با این حال، با توجه به علاقه شرکت به صورت پذیرفتن این معامله و ایجاد روابط تجاری بلند مدت، هیات مدیره شرکت با قید شدن ضخامت ۳٪ در پیش فاکتور موافقت نمود. یادآور می شود که در تمامی معاملات بعدی ضخامت ۵٪ غیرقابل مذاکره و تغییر می باشد. از این رو، به پیوست پیش فاکتور جدید تقدیم حضورتان می گردد.

با احترام

مسعود محمودی

Subject: Re: Performa Invocie
From: mekhmatov@hrs.kz
To: masood_mahmoodi@fooladco.ir
Date: Monday, April 17, 2017

مسعود عزیز،

به پیوست، تصویر مربوط به انتقال بیست درصد از مبلغ قرارداد از طریق صرافی ارسال می گردد. خواهشمند است در اسرع وقت ترتیب سفارش و تولید کالا را بدهید.

در خصوص حل و فصل اختلافات، شرکت ما بر این عقیده است که هیچوقت اختلافی بین دو شرکت حادث نخواهد شد و در صورت پیشامد احتمالی نیز با توجه به روابط حسنه میان طرفین، اختلافات باید به صورت دوستانه حل و فصل گردیده و نیازی به مراجع قضایی و داوری نخواهد بود. با این حال در صورتی وقوع اختلاف میان دو شرکت، پیشنهاد ما این است که این اختلاف در یک سازمان داوری بین المللی حل و فصل گردد زیرا شرکت ما بر این عقیده است که مراجعه به داوری از مراجعه به دادگاه خیلی بهتر است.

با آرزوی موفقیت

عالیم مخماتوف

Subject: Currency fluctuations
From: mekhmatov@hrs.kz
To: masood_mahmoodi@fooladco.ir
Date: Wednesday, May 10, 2017

مسعود عزیز،

امیدوارم روز کاری فوق العاده ای را در ایران شروع کرده باشید.

هرچند، این جا در قزاقستان اوضاع خوبی نیست. متاسفانه در اثر اعمال سیاست های اقتصادی جدید، قیمت یورو در قزاقستان تا دو برابر افزایش پیدا کرده است و دولت سیاست عدم تخصیص ارز را برای پرداخت مبلغ معاملات خارجی در پیش گرفته است. متاسفانه این سیاست حتی شرکت هایی مثل شرکت ما را نیز که از قبل مجوز تخصیص یورو را از بانک مرکزی قزاقستان دریافت کرده است، در بر می گیرد. با این حال ما تمامی تلاش خود را برای پرداخت ثمن معامله در زمان مقرر انجام خواهیم داد.

با گرم ترین احترامات

عالیم مخماتوف

Subject: Currency fluctuations
From: masood_mahmoodi@fooladco.ir
To: mekhmatov@hrs.kz
Date: Wednesday, May 10, 2017

آقای مخماتوف عزیز،

بابت شنیدن این خبر متاسف گردیدم. با این حال، لازم می دانم یادآور شوم که اگر شرکت HRS نتواند مابقی مبلغ را در موعد مقرر پرداخت نماید، شرکت ما را در شرایط مالی بسیار سختی قرار خواهد داد، زیرا فولادکو هزینه تولید ۱۰،۰۰۰ تن فولاد را در زمان سفارش به تامین کننده پرداخت نموده است. بنابراین، خواهشمندم به هر طریق ممکن مشکل را حل نمایید تا امکان اجرای کامل قرارداد فراهم گردد.

با احترام

مسعود

سند شماره «نه»

Subject: Request for payment of contract price

From: masood_mahmoodi@fooladco.ir

To: mekhmatov@hrs.kz

Date: Tuesday, July 11, 2017

آقای مخماتوف عزیز،

امیدوارم خوب باشید و تابستان خوبی را سپری بنمایید.

با توجه به اینکه ما کالا را از تامین کننده دریافت کرده ایم و در حال هماهنگی با متصدی حمل زمینی برای حمل کالا به بندر انزلی هستیم، ممنون میشوم اگر ما را از وضعیت پرداخت مطلع بنمایید.

با احترام

مسعود

سند شماره «ده»

Subject: Request for payment of contract price

From: masood_mahmoodi@fooladco.ir

To: mekhmatov@hrs.kz

Date: Saturday, July 15, 2017

آقای مخماتوف عزیز،

ممنون می شوم اگر ما را از وضعیت مطلع بفرمایید.

با احترام

مسعود

سند شماره «یازده»

Subject: Request for payment of contract price

From: masood_mahmoodi@fooladco.ir

To: mekhmatov@hrs.kz

Date: Tuesday, July 18, 2017

آقای مخماتوف؛

یادآوری. ممنون می شوم در اسرع وقت پاسخگو باشید.

مسعود

Subject: Request for payment of contract price

From: mekhmatov@hrs.kz

To: masood_mahmoodi@fooladco.ir

Date: Friday, July 21, 2017

مسعود عزیز؛

بابت تاخیر در پاسخ عذرخواهی می نمایم. روزهای بسیار شلوغی را سپری کردیم و طی این روزها در حال مذاکره فشرده با بانک برای تخصیص ارز مربوط به معامله بودیم.

متأسفانه باید اعلام نمایم که امکان تخصیص یورو و پرداخت از طریق سیستم بانکی میسر نمی باشد؛ زیرا در حالی که ما قبلاً معادل یورویی مبلغ قرارداد به تنگه قزاقستان در نزد بانک آلمانی تودیع کرده بودیم، اکنون با توجه به افزایش قیمت ارز، بانک برای تخصیص یورو، پنجاه درصد دیگر علاوه بر مبلغی که قبلاً تودیع کرده بودیم را از ما درخواست نموده است که در حال حاضر پرداخت این مبلغ از توان شرکت ما خارج است. ما در حال مذاکره با بانک آلمانی برای تخصیص درهم امارات می باشیم و ظرف چند روز آینده حتماً مبلغ قرارداد را پرداخت خواهیم نمود. لذا، از شما تقاضا دارم حسابی به درهم در دوبی افتتاح نمایید و ما را از نتیجه افتتاح حساب مطلع بفرمایید.

با آرزوی بهترین ها

عالیم مخماتوف

Subject: Request for payment of contract price

From: masood_mahmoodi@fooladco.ir

To: mekhmatov@hrs.kz

Date: Saturday, July 22, 2017

آقای مخماتوف،

واقعا متاسف که این خبر را می شنوم. ای کاش ما را زودتر از وضعیت معامله مطلع می کردید. ما الان در شرایط بسیار سختی از لحاظ مالی قرار گرفته ایم و شرکت ما در معرض ریسک غیرقابل قبولی قرار گرفته است. با این حال، به دلیل تمایل به برقراری روابط تجاری بلند مدت و به منظور کمک برای حل مشکل، شرکت ما در اسرع وقت حسابی در دویی به درهم افتتاح خواهد نمود. امیدوارم هر چه سریع تر بتوانید مبلغ قرارداد را پرداخت نمایید.

با احترام

مسعود

Subject: Damages

From: Masood_mahmoodi@fooladco.ir

To: mekhmatov@hrs.kz

Date: Monday, September 25, 2017

آقای مخماتوف،

واقعاً جای تاسف دارد که بعد از گذشت دو ماه همچنان شرکت HRS مبلغ قرارداد را پرداخت ننموده است و اطلاعات و توضیحات درستی نیز ارائه نمی نماید. مطمئناً اطلاع دارید که در این مدت قیمت فولاد هم به شدت پایین آمده است و الان در حدود ۳۱۱ یورو می باشد. بنابراین، شرکت فولادکو به این نتیجه رسید که انتظار بیشتر منطقی نبوده و چیزی جز زیان بیشتر از پی نخواهد داشت. لذا شرکت فولادکو کالا را به خریدار دیگری به فروش رساند و در نتیجه عدم پرداخت مبلغ قرارداد توسط شرکت شما و فروش مجدد کالا به قیمت پایین تر از نرخ درج شده در پیش فاکتور، متحمل یک میلیون یورو خسارت گردیده است. با توجه به اینکه دیگر دلیلی برای انتظار و ادامه روابط تجاری وجود ندارد، شرکت فولادکو در اسرع وقت از طریق حقوقی خسارات خود را پیگیری خواهد نمود.

موفق باشید

مسعود

Subject: Re: Damages

From: mekhmatov@hrs.kz

To: masood_mahmoodi@fooladco.ir

Date: Tuesday, September 26, 2017

مسعود،

انکار نمی‌کنم که از شنیدن خبر فروش کالاها شوکه شدم. شرکت فولادکو حق فروش کالاهایی که متعلق به HRS است را به شخص ثالث ندارد و در صورت چنین قصدی حتما باید با دادن اعلامیه ی قبلی، فرصت مناسب و معقول به شرکت HRS برای پرداخت مبلغ قرارداد بدهد. هرطور که به ماجرا نگاه کنیم کالاها متعلق به HRS می‌باشد و هیچ چیزی نمی‌تواند این موضوع را تغییر دهد. شرکت HRS همچنان در حال تلاش برای پرداخت مبلغ قرارداد است و در نهایت خسارت‌های مربوط به انبار داری ناشی از تاخیر پرداخت به حساب شرکت فولادکو کارسازی خواهد شد.

عالیم مخماتوف

درخواست داوری تحت قواعد داوری ۷۱۰۲ مرکز داوری اتاق بازرگانی بین المللی

خواهان:

شرکت هوگو راینی استیل (ثبت شده تحت قوانین کشور قزاقستان) به نشانی قزاقستان، بندر اکتایو، خیابان آستانه، پلاک ۱۸ به نمایندگی مظاهر رشیداف و نشانی قزاقستان، آلماتی، خیابان نورژامال، پلاک ۲۴، دفتر حقوقی رشیداف

خوانده:

شرکت فولادکو (ثبت شده تحت قوانین جمهوری اسلامی ایران) به نشانی ایران، تهران، خیابان جردن، خیابان سایه، پلاک ۲۰

این درخواست در تاریخ ۶ آبان ۱۳۹۶ به دبیرخانه مرکز داوری اتاق بازرگانی بین المللی ارسال می گردد.

شرح اختلاف:

بر اساس قرارداد فروش، خوانده متعهد به تحویل ۱۰،۰۰۰ تن فولاد به شرکت خواهان گردید. به دلیل برخی مشکلات پیش آمده در نرخ ارز در قزاقستان و کاهش چشمگیر در ارزش تنگه قزاقستان، خواهان موقتا دچار مشکلاتی در پرداخت ثمن معامله گردید و به همین جهت به خوانده اعلام نمود که در حال تلاش برای حل مشکل می باشد و پس از رفع مشکل، ثمن معامله را به انضمام خسارت تاخیر و هزینه های مربوط به انبارداری به خواهان پرداخت خواهد نمود.

در مقابل، خوانده بدون اطلاع قبلی به خواهان اقدام به فروش فولاد متعلق به خوانده به ثالث نمود که این اقدام خوانده به وضوح خلاف قرارداد و قوانین موضوعه و عرف تجاری معمول می باشد.

به همین منظور با تقدیم این درخواست داوری، تقاضای صدور رای داوری مبنی بر الزام خوانده به انجام تعهدات (تحویل کالا) را دارد.

ملاحظات شکلی:

نظر به اینکه ارجاع اختلاف به داوری بین المللی مورد تایید ضمنی طرفین قرار گرفت (ایمیل مورخ ۲۸ فروردین ۱۳۹۶) و نظر به معتبر بودن قرارداد فی مابین طرفین و عدم فسخ صحیح قرارداد، خواهان به موجب این درخواست داوری الزام خوانده را به انجام تعهد قراردادی و تحویل ۱۰،۰۰۰ تن فولاد از دیوان داوری می نماید.

تعداد داوران: نظر به میزان خواسته و سهولت موضوع مورد اختلاف، خواهان داوری منفرد را پیشنهاد می نماید.

زبان داوری: خواهان زبان انگلیسی را پیشنهاد می نماید.

مقر داوری: خواهان شهر پاریس را پیشنهاد می نماید.

امضا - وکیل خواهان



تاخیر در تادیه مبلغ قرارداد: امکان فروش مجدد کالا و تعهد خریدار به جبران خسارت

مقاله ۱، دوره ۵، شماره ۱۱، پاییز ۱۳۸۷، صفحه **XML** 29-9 اصل مقاله (K ۲۱۲)

نوع مقاله: مقاله پژوهشی

شناسه دیجیتال (DOI): 10.22054/jplr.2016.6739

نویسنده:

علی زند شیرازی

استادیار حقوق خصوصی و اقتصادی دانشگاه داوری تهران